

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix: 5 cents

Série C, Vol. III No. 21

Vendredi le 25 juillet 1958

Editeur: "Le Peuple" Ltée

## Douze comtés exposeront à Montmagny

Les éleveurs et agriculteurs de douze comtés de la région de Québec tiendront du 7 au 10 août 1958 leur exposition annuelle sur le terrain de la Société d'Agriculture de Montmagny. Cette exposition qui compte maintenant plus de quatre-vingt dix ans d'existence attire chaque année plus de vingt mille visiteurs à Montmagny.

Organisée par la Société d'Agriculture du comté de Montmagny, elle réunit les éleveurs des comtés de Québec, Portneuf, Lotbinière, Beauport, Dorchester, Lévis, Bellechasse, Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Montmorency et Charlevoix. Le nom-

(Suite à la page 4)

### Le président d'élection doit départager les candidats

Un fait peu banal s'est produit cette semaine à St. Paul de Montminy quand le président d'élection, le notaire Maurice Cloutier, a dû user de son droit de vote pour départager deux candidats au siège de commissaire de cette localité. M. Trefflé Talbot, président de la Commission qui sortait de charge a donc été réélu avec une voix de majorité sur son adversaire M. Ovide Laferrière.

Un autre candidat, M. Philippe Proulx, garagiste, a été élu sans difficultés lors de cette élection.

### Deux blessés dans une collision de canots-moteurs

Une tragédie qui a mis en péril la vie de neuf personnes s'est produite dimanche au Lac Trois-Saumons quand, à la suite d'une collision survenue entre deux puissantes embarcations à moteurs, les passagers des canots ont été précipités dans les flots. L'accident est survenu lorsqu'un bateau, piloté par le jeune J. Morency, de Québec, est entré en collision avec celui de M. Léon Toussaint, industriel de St.

### Bénédiction de la piscine Richelieu le 9

La piscine construite par le club Richelieu à Montmagny sera bénie le samedi 9 août. Des cérémonies importantes auront lieu à cette occasion au nouveau terrain de jeux organisé par ce club social de Montmagny. De nombreuses personnalités religieuses et civiles participeront à l'événement.

Construite au coût de \$35,000. La piscine, de forme carrée, qui mesure quatre-vingt pieds de côté offre les facilités de la natation à plus de 500 enfants en même temps. Bien qu'il ait reçu, à titre privé ou à titre officiel, des souscriptions importantes, le club Richelieu de Montmagny doit envisager, dans un proche avenir, de faire appel à la générosité publique pour l'aider à défrayer le coût de la construction et d'administration de la piscine.

Depuis une semaine, les enfants de Montmagny, tout heureux de l'aubaine, s'en donnent à cœur-joie de prendre leurs ébats dans le vaste bassin, sous la surveillance de moniteurs diplômés et des ecclésiastiques qui ont bien voulu assurer la direction du camp d'été.

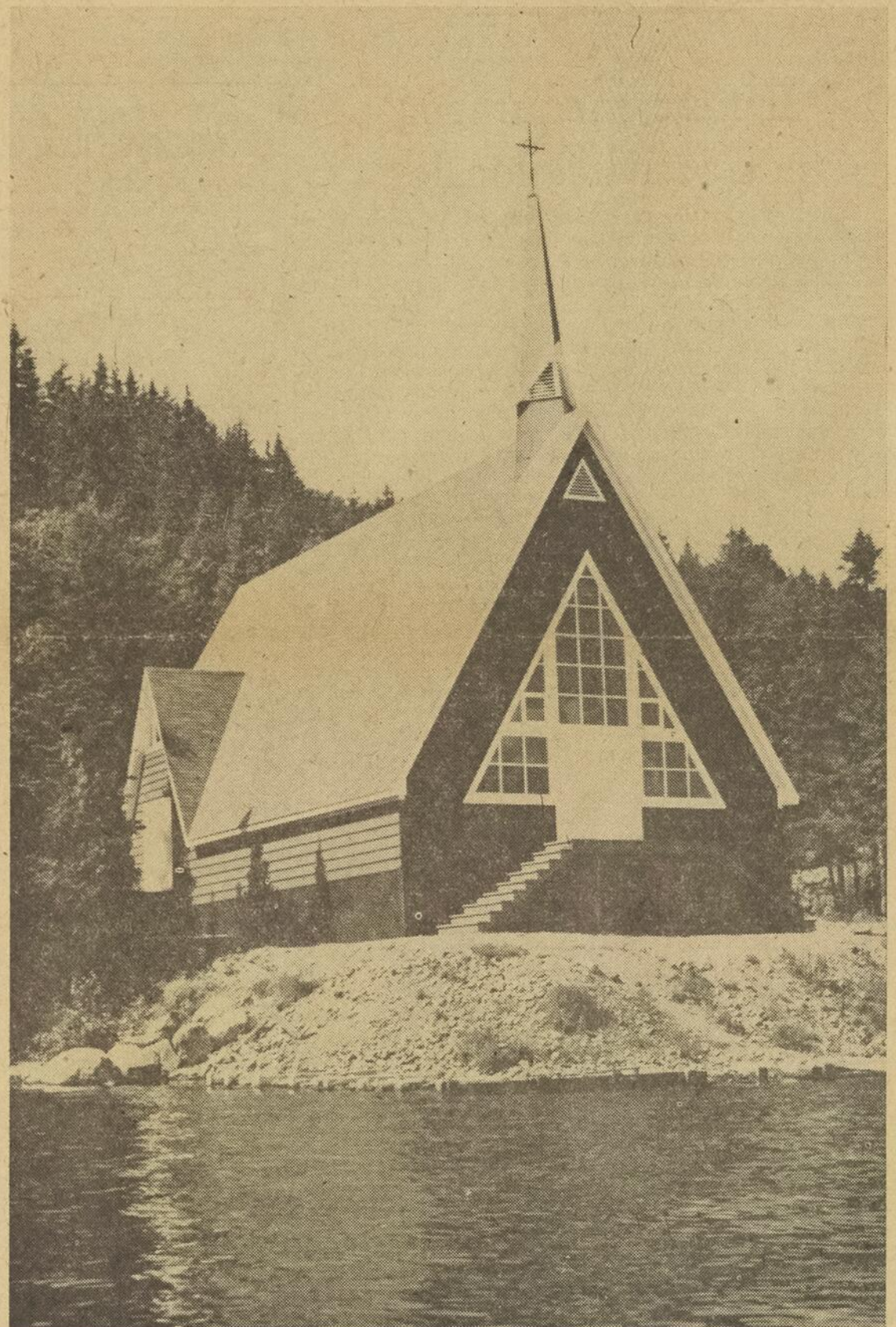
Jean Port-Joli. Mme Césaire Morin âgée de 80 ans et sa fille, Mme R. Béland, toutes deux de Québec, avaient pris place à bord du bateau du jeune Morency tandis que Mme Léon Toussaint et ses quatre enfants effectuaient une promenade dans l'autre embarcation. Le choc fut si violent que le canot-moteur de J. Morency s'enfonça profondément profondément dans le côté du bateau de

(suite à la page 4)

### Très forte reprise des affaires dans Montmagny

Après la période de récession qui s'est fait sentir cet hiver dans l'industrie, Montmagny, principal centre de production à l'est de Québec, connaît depuis quelques mois une vigoureuse reprise des affaires. Les principales industries de la ville démontrent un sérieux regain d'activité. La Cie A. Bélanger Limitée, la plus ancienne des industries de

la ville et l'une des seules manufactures de poêles de la Province est débordée de commandes. L'Industrie textile que représente Duplan of Canada a terminé de faire appel aux employés inscrits sur la liste de ré-emploi. Dans l'industrie du bois, les manufactures locales tournent à plein régime.



### Nouvelle chapelle au Lac Trois-Saumons

Lieu de villégiature favori de nombreux résidents de la région de Montmagny-L'Islet, connu dans toute la province et au-delà par son camp-école et par le camp Marie-Victorin, de même que par son école de moniteurs de la Croix-Rouge, le lac Trois-Saumons dispose maintenant d'une nouvelle et magnifique chapelle.

Le temple qui évoque un sapin par la ligne très basse de son toit, son architecture élanée, sera placée, le 15 août prochain, sous le vocable de Notre-Dame de Lourde. Des fêtes religieuses imposantes sont préparées

à cet effet et réuniront, à cette occasion, une assistance considérable.

Conçu par l'architecte Albert Leclerc, de Rimouski, qui possède lui-même un chalet d'été au lac et construit par M. Gagnon, de l'Isletville, l'édifice pourra abriter près de deux cent fidèles. Le nombre des estivants augmentent sans cesse d'année en année, les syndics de la desserte du Lac Trois-Saumons en avaient décidé la construction l'an dernier. Il existait déjà, sur la rive sud du Lac une petite chapelle, fort modeste et peu spacieuse, dévolue aux offices

religieux depuis plus de vingt ans. Le lac devenant un centre de villégiature pour plus de deux cent familles, il fallut donc envisager de bâtir une nouvelle chapelle, plus vaste. Pour accommoder tous les résidents du lac, les prêtres desservants ont suggéré de conserver l'ancienne chapelle St. Jean-Baptiste et ainsi les offices du dimanche sont célébrés, à des heures variables, sur les deux rives du lac.

Sis à 25 milles de Montmagny, à 60 milles de Québec, le lac Trois-

(suite à la page 8)

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny  
le vendredi de chaque semaine par  
"LE PEUPLE", Limitée

A la Rédaction:  
P. Gros d'Aillon



Téléphone: 533

C.P. 128



## EDITORIAL

### Il faut encourager nos activités locales

Rien n'est plus décevant pour ceux qui se dévouent au service de leurs concitoyens que de rencontrer, en réponse à leurs appels, qu'indifférence et passivité, quand encore la réaction publique ne va pas jusqu'à la critique systématique.

On dirait, depuis quelques mois surtout, qu'il y ait, à Montmagny, un vigoureux effort, presque dans tous les domaines, pour rendre plus active notre vie locale. Des citoyens éclairés s'emploient à créer de nouvelles initiatives et à insuffler à notre ville un élan rénovateur. On a vu naître une bibliothèque publique, une troupe de théâtre, une chambre de commerce et divers autres organismes jusqu' alors un peu stationnaires se sont animés d'une activité prometteuse. On a fondé une piscine, un nouveau camp d'été, une société de réhabilitation des infirmes. La Chambre de Commerce, sitôt créée, a entrepris de lancer un concours de promotion commerciale qui devrait intéresser tous nos marchands.

Mais combien méritoires sont ces entreprises qui ne semblent pas toujours rencontrer la compréhension publique. Souvent il faut à leurs animateurs une réserve inépuisable de patience, de persévérance pour arriver, tant bien que mal, à convaincre leurs concitoyens de leur donner le minimum d'appui dont ils ont besoin. Et comme tous ces efforts sont toujours faits à titre bénévole, on comprend parfois que les initiateurs se lassent, renoncent et, amers, se retirent sans autre formalité.

Et pourtant que deviendrait notre ville si tous ceux qui s'emploient courageusement à en élever le standard social, la culture, à lui donner des oeuvres admirables, à relancer les affaires décidaient, devant l'apathie générale de ne plus s'occuper que de leurs propres affaires. Sans doute, la vie continuerait ici, mais combien pauvre et déséchante entre les soucis quotidiens et la routine.

Et ce qui est le plus curieux, c'est que les activités déployés dans ces domaines marginaux suscitent à l'extérieur une vive admiration. Combien de fois ne nous a-t-on dit hors de Montmagny que l'on admirait ces créations qui, vu de l'extérieur, nous semblent bien fragiles. Des organisateurs d'autres villes viennent ici voir fonctionner certains de nos mouvements, étudier comment se comportent quelques-unes de nos initiatives.

Il ne nous reste à nous que la meilleure partie à faire pour que la plupart des oeuvres méritoires qui ont été lancées connaissent le succès les appuyer. Donnons leur donc, sans réserve, notre plus total acquiescement. S'il ne faut que quelques sous par ci par là, soyons généreux. Si l'on nous invite à collaborer à l'une ou l'autre des entreprises sociales ou culturelles, accordons de grand coeur un peu de notre temps. Et, comme le plus souvent, tout ce que l'on peut nous demander est de suivre les activités ainsi lancées, assurons les au moins de notre présence et de notre attention.

P. G. A.

### COUPON D'ABONNEMENT

Veillez m'envoyer "Le Peuple" pour un an. Je vous inclus la somme de \$..... pour mon abonnement.

Nom .....

Ville ou Village .....

Comté de .....

|                  |        |        |
|------------------|--------|--------|
| Abonnement :     | 6 mois | 1 an   |
| Canada .....     | \$1.25 | \$2.00 |
| Etats-Unis ..... | \$1.50 | \$2.50 |

### Billet hebdomadaire

## Les contradictions du "Devoir"

Il est dangereux de parler trop longtemps de la même chose quand on a peu à dire sur le même sujet! On risque de s'embrouiller et de se contredire. C'est ce qui, une fois de plus, vient d'arriver aux Don Quichotte du "Devoir" au sujet de la Corporation de Gaz Naturel.

Dans un récent article, l'éditorialiste de la feuille à sensation montéalaire déplore que la majorité des actions de cette compagnie québécoise aient été acquises par des intérêts anglais et américains! Et l'amer directeur du "Devoir" se lamentait de voir qu'une des entreprises les plus importantes de la province soit contrôlée par des finan-

ciers n'appartenant pas à notre groupe ethnique!

C'est à n'y plus rien comprendre! Après avoir dénoncé comme des fauteurs de scandales les quatre ou cinq parlementaires qui ont acheté quelques actions de cette corporation, voilà que la feuille de la rue Notre-Dame reproche maintenant aux canadiens-français de ne pas avoir acquis suffisamment d'intérêts dans cette affaire!

La basse partisanerie de l'équipe du "Devoir" éclate ainsi au grand jour. On doit, si l'on veut être patriote, acheter le plus possible de parts de la compagnie de Gaz Naturel, afin de contrôler la direction de

l'entreprise. Mais si le cousin de votre belle-mère travaille comme messager au parlement, ou si l'oncle de la belle-soeur de votre neveu par alliance est connu pour être un partisan de l'Union Nationale, alors vous n'avez plus le droit d'y toucher. En somme, ce n'est pas que l'on achète des actions qui scandalise Fillion, Laporte et Cie, c'est que l'on soit un supporteur du gouvernement!

Tout est là! Scandale pour les uns, acte de patriotisme et de sain jugement pour les autres. Selon que vous êtes rouge ou bleu, tous pouvez ou ne pouvez pas investir où vous voulez! Car si vous êtes en rapport avec le gouvernement, il vous faudra d'abord montrer votre compte de banque aux journalistes du "Devoir", dire ensuite quels titres vous voulez acheter, préciser où et quand vous voudrez les revendre et, si possible, pour vous faire pardonner, y aller de votre dote, à la grande souscription annuelle du "Devoir"!

L'observateur

### Les cyclistes, un sujet d'inquiétude

Les cyclistes sont toujours un sujet d'inquiétudes pour l'automobiliste qui craint de les frapper et généralement s'éloigne le plus possible d'eux quand il s'agit de les dépasser. Les cyclistes devraient coopérer avec l'automobiliste et le moins qu'ils pourraient faire serait de ne pas s'exposer à dévier de

leur route en roulant sans même tenir les guidons de leurs bicyclettes. Beaucoup de cycliste font ce jeu d'acrobatie, fait remarquer Prudentia, et beaucoup d'acrobates prennent le chemin de l'hôpital.

### LA CHRONIQUE DES TEMPS PASSES

#### Il y a 50 ans EN 1908

Le Cercle Dramatique de Montmagny annonce qu'il présentera, vers la mi-août, une soirée dramatique et musicale au cours de laquelle seront présentées les pièces suivantes: "Le voyage à Boulogne-sur-mer", comédie en deux actes et "Quand on conspire", opérette-bouffe en un acte.

....A Cap St-Ignace, le recensement complété récemment donne un chiffre total de 6,553 âmes. Cette population est en grande partie, agricole.

#### Il y a 25 ans En 1933

A l'exposition provinciale de Québec évoluera, cette année, la grande revue "Winter Garden". Cette revue présentera une fantaisie américaine indigène du meilleur goût, fantaisie dans laquelle entreront tous les effets scéniques du théâtre extérieur moderne.

L'Association du Barreau Rural de la Province vient de tenir des assises au cours desquelles le problème de la décentralisation judiciaire dans Québec a de nouveau été l'objet de l'attention des délégués. Il reste à espérer que cette nouvelle pression hâtera l'exécution de ce projet tant souhaité.

### TROIS FOIS PLUS DE VEHICULES QU'EN 1947

Le nombre des véhicules automobiles a triplé depuis dix ans dans la province de Québec et tous les usagers de la voie publique devraient en considération de ce fait, manifester beaucoup plus de prudence. En effet, les rues et les routes n'ont pas agrandi dans la même proportion. De plus, la population a augmenté en sorte que les risques d'accidents sont beaucoup plus grands. Le motto de Prudentia demeure donc toujours à l'ordre du jour: "Plus de prudence et moins d'accidents." Mais combien de fois faudra-t-il le répéter pour que les gens le comprennent?

### Retenue à l'hôpital, elle fait de la couture



A Edmonton, l'hôpital Charles Camsell est réservé aux Indiens et aux Esquimaux. Ici, la patiente Gjoa Haven occupe ses longues heures de convalescence à des travaux de couture familiaux à toute Esquimaude. Elle dessine d'abord un motif sur le tissu et elle le perle ensuite. De leur côté, les hommes occupent leurs loisirs au genre de sculpture qui a fait la renommée universelle des Esquimaux.

## On Nous Écrit

M. le Directeur de l'Information,....

Pour faire suite à la résolution adoptée à notre assemblée générale annuelle tenue à Québec, il me fait plaisir de vous exprimer les sincères remerciements du Comité provincial de défense contre la tuberculose dont les membres apprécient hautement votre précieux concours.

L'éducation du public en matière de tuberculose garde toute son im-

portance et la presse joue un rôle très efficace en contribuant à protéger le public contre les dangers d'une fausse sécurité.

Je vous prie, monsieur le Directeur, d'agréer ce témoignage de gratitude.

Bien à vous,

Philippe Landry, M.D.

Secrétaire-trésorier,

# Le tournage de "MÉLANIE" s'est terminé mercredi

L'équipe cinématographique de l'O.N.F. a terminé mercredi le tournage du film "Mélanie" dont l'action se situait à Montmagny. M. Raymond Garceau, le réalisateur, nous disait cette semaine, combien il était satisfait de l'excellente collaboration qu'il avait rencontrée au sein de notre population durant l'exécution de son travail. Artistes locaux, figurants, spécialistes appelés à fournir des services ont donné aux cinéastes une coopération intelligente et efficace. Toute notre population a suivi avec intérêt le tournage de ce court métrage d'une demi-heure destiné à mettre en relief les avantages des bibliothèques publiques et, qui, à quelques détails près, rappelait un peu les efforts menés par les

fondateurs de notre bibliothèque juvénile.

M. Garceau nous précisait, mardi dernier, qu'un grand nombre de copies seraient imprimées de cette pellicule originale. Nous espérons être les premiers à voir le film terminé

et sa projection devrait être faite dans un endroit public comme hommage à notre ville et à nos acteurs locaux.

Au fur et à mesure du tournage, les parties du film étaient envoyées (Suite à la page 7)

## Au Palais de Justice

### PAS DE PERMIS

Un individu de Saint-Roch des Aulnais a été condamné à \$20, d'amende et les frais sur accusation d'avoir fait du transport sur parcours sans permis pour ce faire.

### DES OIES ILLEGALES

Un individu de Berthier a été condamné à \$10, d'amende plus les frais sur accusation d'avoir été trouvé en possession d'oiseaux migrateurs sans permis de chasse pour ces oiseaux.

La même accusation et la même sentence ont été prononcées pour un individu de Saint-Pamphile.

### CIRCULATION

Un individu de Saint-Aubert a été condamné à \$50, d'amende plus les frais pour avoir laissé conduire son automobile par une personne qui n'avait pas son permis de chauffeur

Un individu de Nordville N.B. a

été condamné à \$25, d'amende plus les frais pour ne pas s'être arrêté après avoir causé un accident à St-Michel. Le même individu pour avoir conduit son automobile sans permis a été condamné à \$50, d'amende et les frais.

Un individu de Québec a été condamné à \$50, d'amende et les frais pour avoir conduit son automobile alors que ses facultés étaient amoindries par un abus d'alcool. Ce même individu, pour avoir conduit à une vitesse excessive a été condamné à \$50, d'amende plus les frais.

### CHASSE DEFENDUE

Deux individus de Saint-Gervais ont été condamnés à \$50,00 d'amende chacun plus les frais pour avoir fait la chasse au chevreuil en temps prohibé.

### ACHETEURS DE "BAGOSSE"

Un individu de Saint-Pamphile a été condamné à \$100, d'amende plus les frais pour avoir été trouvé en possession de boissons frelatées.

### SERIE DE MEFAITS

Trois individus, le premier de St-Anselme, le second de Saint-Gervais et le troisième de Saint-Raphael ont été condamnés sous 5 chefs d'accusation. Le premier chef est d'avoir contaminé une source d'eau potable, le second consiste à avoir endommagé une cabane de bois recouvrant une source, le troisième, d'avoir endommagé une clôture sur une ferme et enfin le quatrième est d'avoir endommagé le garde-fou d'un pont. Sur les trois premiers chefs d'accusation, les accusés ont dû ver-

## Souffleuses à neige et souffleuses à paille



Nos routes sont bien entretenues, l'hiver, au moyen des souffleuses à neige. Mais voici que d'autres souffleuses, à paille celles-là, servent à "entretenir" les routes, l'été. Manière de parler, seulement. Ces appareils, qui peuvent souffler cinq ballots de paille à la minute, répandent de la paille sur le gazon planté en bordure de la route, pour lui permettre de germer complètement et de prendre assez de force pour résister aux intempéries. La paille est imprégnée d'une sorte de goudron pour que le vent ne l'emporte pas facilement. Cette scène se passe près d'Orillia, en Ontario.

## Kermesse paroissiale à St-Jean Port-Joli

La paroisse de St-Jean Port-Joli, l'un des hauts-lieux de l'artisanat dans la Province, présentera, du 31 juillet au 3 août, une grande kermesse au profit des œuvres locales. Cette manifestation paroissiale sera ouverte tous les soirs, durant cette période, à partir de 7 heures p.m. et se tiendra dans la cour du collège de St-Jean Port-Joli. Organisée par le Jeune Commerce de cette localité, la kermesse présentera de nombreux kiosques et offrira aux participants des prix alléchants.

## Unité Sanitaire

Lundi 28 juillet:

STE-APOLLINE

A.M. Ecoles rurales.

2 hrs: Clinique de bébés.

ST-JUST

Radiographies des poumons par le Camion Radiologique de 7.00 à 9.00 hrs, du soir.

Mardi 29 juillet:

ST-PAUL

A.M. Ecoles rurales.

2 hrs: Clinique de bébés.

MONTMAGNY

Clinique Dentaire.

1.30 à 4.00 P.M. Radiographies des poumons par le Camion Radiologique.

LAC FRONTIERE

7.00 à 9.00 hrs, du soir: Radiographies des poumons par le Camion Radiologique.

Mercr. 30 juillet:

STE-LUCIE

1.30 à 4.00 P.M. Radiographies des poumons par le Camion Radiologique.

STE-APOLLINE

7.00 à 9.00 hrs, du soir: Radiographies des poumons par le Camion Radiologique.

Jeudi 31 juillet:

Avant-midi: Ecoles Riv. du Sud, Rocher de la Chapelle, et Normandie.

UNITE SANITAIRE

2 hrs à 4: Clinique de bébés.

ST-PAUL

1.30 à 4.00 P.M. Radiographies des poumons.

STE-EUPHEMIE

7.00 à 9.00 hrs, du soir: Radiographies des poumons par le Camion Radiologique.

Vendr. 1er août:

STE-LUCIE

A.M. Ecoles rurales.

2 hrs: Clinique de bébés.

STE-APOLLINE

Clinique Dentaire.

N. DAME DU ROSAIRE

1.30 à 4.00 P.M. Radiographies des poumons.

ST-PIERRE

7.00 à 9.00 hrs, du soir: Radiographies des poumons par le Camion Radiologique.



parce qu'elle est "climatisée"

N20FW

## ATTENTION

Acheter vos meubles directement du manufacturier

## SPECIAL

Set de salon 3 mx. à partir de \$ 129.00  
Fauteuil berçant à partir de \$ 37.00

LES ATELIERS MERCIER ENR.

82, Ste-Brigitte, Montmagny, Qué. Tél.: 535

Spécialités:

Steak  
Spaghetti  
Hot Chicken  
Club Sandwich

RESTAURANT

Bel Air

Benoit Morin, Prop.  
"L'Endroit pour bien manger"  
Repas à toutes heures

Tél. 850 Route Trans-Canada, Montmagny, Qué.



## DEUX BLESSES...

(suite de la page 1)

M. Toussaint et que les neuf occupants des embarcations furent jetés à l'eau. Grièvement blessée, Mme Oésaire Morin, réussit à se cramponner au bord du bateau de son petit-fils. Elle fut tirée de sa position précaire par M. Jean-Baptiste Toussaint qui a déjà effectué trois sauvetages au lac Trois-Saumons.

Mme Morin et sa fille, Mme Béland furent conduites toutes deux à l'hôpital de St-Jean Port-Joli ou l'état de Mme Morin inspire encore les plus graves inquiétudes.

Quant aux autres victimes, elles furent secourues sans tarder par de nombreux témoins du drame dont le Dr. Lomer Lemieux, de Montmagny Fort heureusement, M. Toussaint disposait dans son embarcation d'un nombre suffisant de ceintures de sauvetage et ses passagers purent attendre sans danger qu'on leur portât secours.

Le luxueux bateau de M. Léon Toussaint a coulé à quelques deux cents pieds du rivage alors qu'on tentait de le tirer à quai. L'autre canot, gravement avarié à pu être sauvé. On nous dit qu'il sera sans doute possible de renflouer le bateau de M. Toussaint dont l'emplacement a été notifié par une bouée.

Il semble, selon le compte-rendu que le jeune Morency a donné de l'accident, que le garçonnet âgé de 9 ans, ait eu la vue obstruée par l'une de ses passagère et qu'il n'ait pas aperçu le canot de M. Toussaint. Lors de l'accident, le jeune garçon conduisait sa grand-mère et sa tante à un office religieux vers la chapelle sise au sud du Lac.

## DOUZE COMTES...

(suite de la page 1)

bre des participants dépasse le deux offerts pour primer les meilleurs cents et le montant total des prix produits de l'élevage, de l'agriculture et de l'artisanat est de l'ordre de \$13,000.

Pour avoir le droit de participer à cette exposition, les éleveurs doivent être propriétaire, fermier ou locataire régulièrement et entièrement de l'immeuble sur lequel sont gardés les animaux produits aux concours.

Des principes rigoureux sont également mis en vigueur pour la classification des animaux exposés et leur acceptation est soumise à des épreuves sanitaires inflexibles.

Un jury composé de spécialistes en élevage, d'agronomes, de vétérinaires examinent les bêtes et décident les prix.

L'Exposition accepte de défrayer le coût du transport des animaux provenant d'autres comtés que celui de Montmagny selon certaines dispositions précises. Des règles strictes président également au déroulement des jugements des animaux.

Outre les produits de l'élevage, l'Exposition accepte des produits de l'agriculture et de l'artisanat. Des sections spéciales ont été prévues à cet effet et des jurys formés de personnes autorisées accordent aux meilleurs produits des prix intéressants.

Lors de la clôture de l'exposition

sants. le dimanche 10 août, des cérémonies importantes seront tenues pour rendre un hommage particulier à la classe agricole. Des personnalités religieuses et civiles y assisteront et en particulier, on attend la présence de l'Hon. Antoine Rivard, Solliciteur Général de la Province et député du comté de Montmagny à la Législature Provinciale.

## Ancien député de Bellechasse

### Le juge Oscar-L. Boulanger meurt à St-Camille

L'un des plus éminents membres de la magistrature du Québec. L'honorable juge Oscar-L. Boulanger de la Cour Supérieure est décédé hier matin à sa maison d'été, à St-Camille, dans le comté de Bellechasse. Il était âgé de 69 ans et 8 mois.

L'Hon. juge Boulanger qui avait été élevé à la magistrature en 1940 était unanimement considéré comme un juriste de valeur. Sa disparition inopinée ne suscite que des regrets.

Né à St-Charles de Bellechasse, en novembre 1888, le juge Boulanger avait été admis au Barreau le 3 juillet 1912 après avoir fait ses études primaires et élémentaires à St-Charles, ses études secondaires au

Petit Séminaire de Québec. Il avait obtenu sa licence en droit de l'Université McGill à Montréal, en 1919. Il avait aussi fait un stage d'étude à la faculté de droit de Laval.

Pendant ses études, l'hon. Boulanger avait fait du journalisme aux quotidiens "The Gazette" et "La Patrie" de Montréal, de 1910 à 1912. En outre, il a été rédacteur de la revue "L'automobile au Canada" de 1923 à 1925.

Il pratiqua d'abord le droit à Sweetsburg puis à Québec, à partir de 1919. En 1922, il était nommé conseiller du Roi, et Conseil du Barreau en 1925. La même année, il obtenait un diplôme en langue espagnole de l'Université Laval.

Bellechasse aux Communes Canadiennes. Le poste de Commissaire ca- Boulanger, représenta le comté de

## DISTRIBUTEUR DEMANDE

TEMPS PARTIEL OU TEMPS PLEIN  
VOTRE TERRITOIRE

PRODUIT STABLE; Consommation régulière, bel emballage et annonces, assistance personnelle dans votre territoire.

AUCUN EQUIPEMENT A ACHETER

Tout sera fourni à l'aspirant qualifié. Aucune vente, les comptes déjà établis vous sont donnés.

Revenu excellent commencera immédiatement. Un capital approximatif de \$2,000.00 comptant nécessaire pour débiter et pour fournir inventaire.

Peut débiter à temps partiel, et deviendra rapidement un commerce à temps plein. Travail léger, mais l'aspirant doit être sincère et vouloir suivre de simples instructions.

En faisant votre application, s'il vous plaît donner un bref résumé de vous même, ainsi que votre numéro de téléphone. Ecrivez: GERANT, C.P. 536, Hamilton, Ontario.

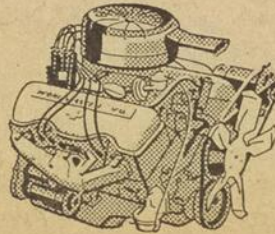
Bien à vous,  
Imperial House Distributing Company

# DE LA PUISSANCE

## OÙ IL EN FAUT!

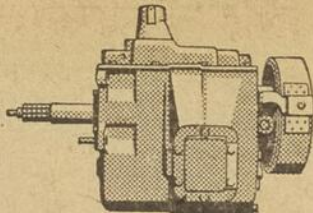


**TRANSMISSION POWERMATIC QUI MÉNAGE LES FREINS.** Elle élimine presque les changements de vitesse à la main dans les pentes. Six vitesses avant. Actionné du pied, le ralentisseur hydraulique maîtrise l'allure et ménage les freins. Ouvertures de prise de force de chaque côté. Chevrolet est fier de ces avantages facultatifs.

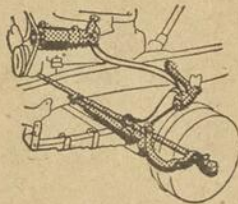
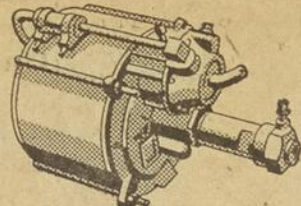


**PUISSANT WORKMASTER V8—POUR CHARGES LOURDES OU LÉGÈRES.** Standard dans nombre de poids-lourds Chevrolet, le Workmaster V8 de 230 CV est le moteur le plus nouveau et le plus efficace dans les poids-lourds. Couple de torsion et compression élevés. Carburant ordinaire.

**DIVISEURS QUI AJOUTENT DIX VITESSES.** Des diviseurs à trois vitesses ajoutent dix vitesses à la transmission conventionnelle 5 vitesses des camions Chevrolet. Avec moins de pièces mobiles et moins de poids, on prévient ainsi une perte de puissance. Standard dans les tandems Chevrolet.



**ARRÊTS RAPIDES ET SÛRS... GRÂCE AUX SERVO-FREINS HYDROVAC.** Pour satisfaire la plupart des conducteurs les servo-freins Hydrovac répondent de la même façon que les freins ordinaires. Standard dans plusieurs modèles de camions Chevrolet, facultatifs dans d'autres.



**LA SERVO-DIRECTION DES CAMIONS CHEVROLET ABSORBE 80% DE L'EFFORT.** Facilite la manoeuvre où l'espace manque. Les longs trajets sont plus-reposants. La puissance hydraulique absorbe jusqu'à 80% de l'effort. Facultatif dans tous modèles.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



# CAMIONS CHEVROLET 1958

Pour une estimation rapide et une prompt livraison, passez voir le dépositaire Chevrolet autorisé de votre localité.

Garage CARON & MORIN INC.  
L'ISLET

Parlons...

# TÉLÉVISION

## Cartes postales

Le Portugal, un pays de soleil et de beauté, a inspiré maints poètes et chansonniers. A l'émission "Cartes postales", dimanche 27 juillet, à 10 heures du soir au réseau français de télévision, on entendra quelques-unes des plus populaires mélodies sur ce petit pays de la péninsule ibérique.

Don Arès chantera "Avril au Portugal" et "A Casegna Peguigna". Marcelle Couture, une autre invitée de l'émission, interprétera pour sa part "Sérénade Portugaise" et "Symphonie portugaise", tandis que Réjane Cardinal chantera "Adieu Lisbonne" et "les Lavandières du Portugal".

Le chœur qui accompagnera les artistes invités sera sous la direction d'Oriel Barrette et l'orchestre sera dirigé par Walter Eiger. "Cartes postales" est une réalisation de Gilles de la Rochelle.

## de la Couronne Le rôle du procureur

Qu'est-ce qu'un procureur de la Couronne? Quelles sont ses attributions? Quel est le rôle dans l'administration de la justice? Voilà des questions auxquelles Me Raphael Beaudette, c.r., répondra lors de l'émission "C'est la vie", mardi 29 juillet, à 9 heures du soir.

A ce sujet, le grand public possède bien déjà quelques notions. Par exemple, on sait que le procureur de la Couronne est l'avocat qui, au nom de la société, voit à mener à bonne fin les poursuites intentées aux personnes qui ont pu commettre des offenses criminelles. Comme représentant du procureur général dans un district judiciaire, il réunit les preuves concernant les délits criminels et représente en Cour les causes contre les accusés. Ses attributions s'apparentent à celles du "district attorney" aux Etats-Unis. Mais son

rôle ne se borne pas strictement à celui d'accusateur public, comme le soulignera sans doute Me Raphael Beaudette, à "C'est la vie" le 29 juillet.

Avant l'entretien de l'animateur Alban Flamand avec Me Beaudette les téléspectateurs verront un sketch qui illustrera quelques aspects du rôle du procureur de la Couronne. Ils assisteront donc à une scène de Cour comprenant tous les éléments habituels: l'accusé, les témoins, le juge le procureur de la défense et le procureur de la Couronne. Yves Létourneau, François Lavigne, Rose Rey-Duzil, Micheline Gérin incarneront ces divers personnages. Le narrateur sera Bertrand Gagnon.

Le 29 juillet, "C'est la vie" sera réalisé par Louis Bédard.

## Le Pakistan et le Cachemire

Janine Duclos, qui a été secrétaire de la délégation canadienne au Conseil de coopération technique du Plan de Colombo, sera l'invitée d'André Laurendeau, à la prochaine émission de "Pays et merveilles", mercredi 30 juillet, à 9 heures du soir, au réseau français de télévision.

Mlle Duclos, qui a vécu pendant un an au Pakistan, parlera des coutumes de ce pays et de celles du Cachemire qu'elle a aussi visité.

André Payette est l'organisateur de cette émission réalisée par Jean-Maurice Laporte.

## Un western de John Ford à Ciné-Club

Le critique français André Bazin disait: "Le western est le seul genre dont les origines se confondent presque avec celles du cinéma et que près d'un demi-siècle de succès sans éclipse laisse toujours aussi vivant". La popularité du western est indé-

genre figurent parmi les films projetés et analysés dans les ciné-clubs.

Le mardi, 29 juillet, à 9h.30 du soir, "Ciné-Club" met à l'affiche une réalisation de John Ford, "La Poursuite infernale" (My Darling Clementine) avec Victor Mature, Henry Fonda, Linda Darnell et Walter Brennan.

Ford a déjà donné au public des films comme "la Chevauchée fantastique", "les Raisins de la Colère", "Quelle était verte ma vallée", "Dieu est mort" et "l'Homme tranquille", pour n'en citer que quelques-uns des mieux connus.

"La Poursuite infernale", un des westerns les plus accomplis de John Ford, oppose les frères Earp, dont Wyatt le shérif, au docteur John H. Holliday et aux membres de la famille Clanton, des voleurs de bétail. Le décor, la ville de Tombstone dans le désert l'Arizona, les personnages et plusieurs faits de cette oeuvre cinématographique ont été puisés dans les annales du Far-West américain du dix-neuvième siècle.

La vivante étude des caractères et l'authenticité de nombreuses permettaient à Jean-Louis Rieuepyrou

## Matériaux de construction

M. Jos. Proulx, autrefois de Lemieux et Proulx, est maintenant propriétaire de  
**MARCELLIN LETOURNEAU INC.**  
à L'Isletville et Montmagny

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINÉRALE — CIMENT  
CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURE GILDEN, etc..

**JOS. PROULX**

Montmagny  
Tél.: 569w

5 rue Morin Montmagny

L'Isletville  
Tél. 25-s-12

de dire: ".....si l'Ouest n'a pas livré tous ses visages, tous ses secrets, il a cependant trouvé en John Ford plus qu'un cinéaste, un ami intéressé à l'évocation précise et fidèle de son existence".

## Le Danemark

Vendredi 1er août, à 9 heures du soir, Radio-Canada présentera au réseau français de télévision une autre émission de la série "Pays de l'OTAN". Cette émission portera

sur le Danemark. Selon la formule habituelle, un film contribuera d'abord à illustrer les principales caractéristiques du Danemark, puis l'animateur Roger Duhamel invitera un représentant de ce pays à préciser certains aspects de la vie du peuple danois, à définir le rôle que joue le Danemark au sein de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

La mer a influencé profondément les destinées du Danemark. Ce petit royaume, pour ainsi dire né de la mer, continue encore aujourd'hui

(Suite à la page 8)



## "A Coeur Ouvert"

Madeline Arbour et Jean Sarrasin, que nous voyons ici en compagnie de Gilles Pellerin, s'emploient chaque semaine, avec beaucoup de compréhension et de fraternité, à trouver une réponse aux questions qui leur viennent d'un volumineux courrier, à l'émission A COEUR OUVERT, présentée le vendredi, à 10 heures du soir, au réseau français de télévision. La variété des problèmes soumis par les téléspectateurs et l'originalité des questions posées permettent aux deux animateurs et au réalisateur de renouveler constamment l'intérêt que suscite cette émission. Cet intérêt est encore accru par la participation des spécialistes invités à trouver une solution à certains problèmes touchant des domaines moins accessibles aux profanes. C'est ainsi que le docteur Camille Laurin, entre autres donne chaque semaine une analyse psychologique de certains attitudes parmi ces questions d'ordre purement psychologique dont on tire chaque semaine un court sketch. Ces dramatisations rendent plus concrètes les spécialistes.

claire...  
pure...  
fraîche...

**LABATT**

BRASSÉE DANS LE QUÉBEC AU GOÛT DU QUÉBEC

## LE TOURNAGE...

(Suite de la page 3)

au laboratoire à Montréal pour être développées et nous avons su que, de toutes les scènes tournées, une seule, pour raison d'éclairage, avait du être reprise.

La projection de "Mélodie" donnera l'occasion de voir de nombreux extérieurs de notre ville. La scène de la course en bicyclette se passe dans le parc, la fête campêtre dans le parterre du Manoir des Erables. On verra aussi l'Hotel de Ville, la vieille salle publique, le cinéma Taché, l'église St.Thomas, le Chateau Canadien et divers autres sites et monuments de Montmagny.

Enfin, détail non négligeable, les cachets versés par l'O.N.F. à nos artistes locaux et-aux figurants n'ont pas été négligeables et ce supplément d'argent est certainement une heureuse manne pour ceux qui en ont bénéficié.

Au nom de notre population, nous tenons à remercier les dirigeants de l'Office d'avoir choisi notre ville pour cette réalisation et à féliciter toute l'équipe des techniciens pour l'excellent esprit dont ils ont fait preuve durant leur séjour chez nous. Il ne reste qu'à souhaiter que cette collaboration puisse, de nouveau, se répéter à l'occasion.



le vrai  
"p'tit coup  
d'coeur"

... c'est le  
**'gros gin'  
de Kuyper**



Blended Gin - Distillé au Canada

### Votre premier placement

Au cours des années, l'expérience acquise en s'occupant des finances de milliers de familles a démontré que l'assurance-vie devrait représenter le premier placement d'un homme. L'assurance-vie... voilà le placement qui assure à votre famille une protection immédiate... le placement qui constitue une base solide pour votre avenir financier.

**RENE ADAM**

L'Islet

P. Q.

Tél. 29-s-3

SUN LIFE DU CANADA

Avez-vous une question à poser concernant

## L'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, à Montmagny. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:—

Q.— Récemment, alors que je retirais des prestations d'assurance-chômage, j'ai travaillé durant une semaine à poser des rayons dans l'entrepôt d'un épicière. Je lui devais \$45., et il a consenti à m'en tenir quitte en guise de paiement. Je lui n'ai pas signalé cette affaire au bureau local, un ami m'ayant dit qu'un tel travail ne comptait pas, vu que je n'avais pas touché d'argent. Le bureau local me dit que je n'aurais pas dû recevoir de prestations pour cette semaine-là, et je dois maintenant rembourser \$30. Je trouve cela injuste, car je ne savais pas qu'il me fallait déclarer ce travail.

R.— Même s'il est vrai que vous avez agi de bonne foi, vous avez touché des prestations auxquelles vous n'aviez pas droit, et l'argent doit être remboursé à la Caisse d'assurance-chômage. Il n'est pas sage de se fier aux rensei-

## SERVICE GRATUIT

du posage de prélatrs, tapis ou tuiles achetés de

**Bertrand Blanchard**

19, rue St-Jacques — Montmagny

Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons ou estimé, venez ou téléphonez à 277-W

gnements fournis par des personnes non autorisées. Lorsqu'un assuré touche des prestations, tout travail autre que les travaux domestiques ordinaires doit être signalé au bureau local, qui détermine si oui ou non cela doit avoir un effet sur les prestations.

Q.— Je touche régulièrement des prestations d'assurance chômage, mais elles seront épuisées en juillet. On me dit que si je suis encore en chômage, je pourrai retirer des prestations saisonnières du 1er décembre 1958 au 28 juin 1959. Est-ce bien vrai?

R.— Non. Les prestations saisonnières sont payables durant la période du début de la semaine ou tombe le 1er décembre jusqu'à la semaine ou tombe le 15 mai suivant, ces deux semaines comprises. Vous auriez droit aux prestations durant cette période, mais la durée maximum de vos prestations dépendrait de la durée de votre période de prestations antérieure (close en juillet). Les prestations saisonnières sont payables cette année jusqu'au 28 juin, mais cette date ne vaut que pour cette année seulement.



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

# Cartes d'Affaires

Téléphone : 2-3818

**Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.**  
DEPUTE DE MONTMAGNY

100, Carré d'Youville, Québec — Chambre 530

**DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,**  
AVOCAT

142, Ste-Anne,  
QUEBEC

Tél.: LA-5-7195  
Rés.: MU-1-3784

Pour toutes vos assurances  
consultez

## Philippe Roy Inc.

Courtiers d'assurances agréés  
MONTMAGNY

Bureau: 102, St. Jean-Baptiste — Rés. 5, St-Joseph, Tél: 240  
Tél: 92

## ASSURANCES

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| <b>"La Laurentienne"</b> | Feu, Automobiles,          |
| Assurance sur la vie     | Responsabilités, Accident. |
| <b>Jean-Marie PROULX</b> | <b>HEBERT &amp; PROULX</b> |
| MONTMAGNY,               | TEL.: 1001                 |

|                                                                   |                                      |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Jean-Paul CLOUTIER</b><br>B.A.                                 | <b>Maurice CLOUTIER</b><br>B.A., LLL | <b>Gaston CLOUTIER</b><br>Courtier d'Assurances |
| Licencié en Sciences Commerciales                                 | Notaire                              |                                                 |
| <b>Maurice Cloutier, fils, Notaire</b><br>Saint-Paul de Montmagny |                                      |                                                 |
| Cité de Montmagny,                                                |                                      | P. Qué.                                         |

**Alex. Chouinard, C.R.**  
— AVOCAT —  
38, rue St-Louis — Tél: 48  
MONTMAGNY

Installations et réparations  
électriques  
Travail de tous genres en  
électricité  
**ROGER PROULX**  
ENT.-ELECTRICIEN  
Rue Ste-Marie — Tél: 265-W  
MONTMAGNY

Tél: 462 Casier Postale 397  
**Dr. Germain FORTIN**  
Médecin-Chirurgien  
Spécialité: Maternité et  
Gynécologie  
8 Ste-Julie — Montmagny  
(Voisin Hôtel de Ville)

**Dr ANTOINE Fiset**  
Médecine générale  
&  
Obstétrique  
8, rue St-Jean-Baptiste  
(Face à l'Eglise St-Thomas)  
Tél: 755 — MONTMAGNY

**Dr. J.-M. Bernatchez, d.d.s.**  
Chirurgien-dentiste  
4, Rue Jacques Berthiaume  
Ste-Foy Québec

**RENE SAMSON**  
Entrepreneur-Electricien  
Vente d'accessoires électriques  
Rue St. Jean-Baptiste—Tél: 209  
— MONTMAGNY —

# Notes locales

## NAISSANCES

### ST-MATHIEU

Le 14 juillet a été baptisée Marie Félicienne, Paule, fille de M. et Mme Maurice St-Pierre née Pierrette Samson. Parrain et marraine M. et Mme St-Pierre de St-Cyrille, grands-parents de l'enfant.

Le 19 juillet a été baptisée Marie Yvonne, France, fille de M. et Mme Raymond Boissonneault née Huguette Lareau. Parrain et marraine M. et Mme Roméo Savard oncle et tante de l'enfant.

Le 22 juillet a été baptisée Marie Rose-Aimé, Line, fille de M. et Mme Renée Lavoie, née Simonne Labrecque. Parrain et marraine M. et Mme Ulric Labrecque, grands-parents de l'enfant.

### ST-THOMAS

Le 12 juillet a été baptisée Marie Alexandrine, Hélène Laprise, fille de M. et Mme Rosaire Laprise, née Elizabeth Mercier. Parrain et marraine M. et Mme Gérard Dutil, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juillet a été baptisée Marie Bernadette, Danielle, fille de M. et Mme Marcel Labonté, née Françoise Malenfant. Parrain et marraine M. et Mme Robert Labonté, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 juillet a été baptisé Joseph Arthur, Richard, fils de M. et Mme Arthur Moreau, née Denise Lacombe. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

Le 19 juillet a été baptisée Marie Jeannette, Pauline Bérubé, fille de M. et Mme Roger Bérubé, née Florence Boucher. Parrain M. Arthur Aubert, grand oncle de l'enfant; marraine Jeannette Boucher, tante de l'enfant.

Le 19 juillet a été baptisé Joseph Ludger, Gilles, fils de M. et Mme Paul Thibault, née Fernande Coulombe. Parrain et marraine M. et Mme Ludger Thibault, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 juillet a été baptisée Marie Thérèse Cécile, Danielle, fille de M. et Mme Conrad Montminy, née Thérèse Asselin. Parrain et marraine M. et Mme Charles Asselin grands

parents de l'enfant.

Le 20 juillet a été baptisé Joseph Pierre, Reynald, fils de M. et Mme Philippe A. Fournier, née Marguerite Fournier. Parrain et marraine Marc Fournier et Lise Fournier, frère et sœur de l'enfant.

Le 20 juillet a été baptisé Joseph Marcel, Régent, fils de M. et Mme Marcel Brulotte, née Rollande Marquis de Notre-Dame de Lévis. Parrain et marraine M. et Mme Angelbert Brulotte, grands-parents de l'enfant.

Le 22 juillet a été baptisée Marie Jeanette, Georgette, Johanne, fille de Lionel Gamache, née Jeannette Démarais. Parrain Jean-Yves Messier, marraine Georgette Gamache tante de l'enfant.

## MARIAGE

### ST-THOMAS

Le 19 juillet a été béni le mariage de Louisette Nicole, fille de M. et Mme Gustave Nicole de St-Mathieu de Montmagny à Raymond Goyette de St-Pierre Apôtre Montréal, fils de M. et Mme Swibert Goyette de Ste-Angèle de Rimouski. MM. Paul Emile Nicole frère de l'épouse et Maurice Goyette frère de l'époux servaient de témoins.

## CINEMA TACHE

Dim. Lun. Mar.

27, 28, 29 juillet

**Le Magnifique Salaud**

W. Holden, Deborah Kerr

Mercredi — Jeudi  
Vendredi — Samedi

30 et 31 juil. 1er et 2 août

**Les Iles de l'Enfer**

John Payne, M. Murphy

## CINEMA LAFONTAINE

Samedi Dimanche — Lundi

26, 27, 28, 29 et 30 juillet

**Ca Commence par Pêché**

Ruth Niehaus, V. Staal

Adm. pour ce film: 0.68



**Dr M. LAVERDIERE**  
Chirurgien-Dentiste  
20, de la Gare Tél: 293  
MONTMAGNY

# Cartes d'Affaires

## "Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES — SYNDICS LICENCIES  
Maurice BOULANGER, B.A., C.A., Syndic Licencié.  
Guy FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Réal RONDEAU, B.A., C.A.  
P.-R. Thivierge, C.A., Raymond Kirouac,  
C.A., André Gagnon, C.A., Gérard Beaulieu, C.A.,  
71, rue St-Pierre, Québec. — Tél.: 5-4955

## Caron, Corriveau Renaud,

COMPTABLES AGREES

Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A.  
Edifice Caisse Populaire  
86, rue de la Gare, — Montmagny — Tél.: 1003  
Résidence: 29 rue de l'Anse — Tél.: 702

MONTMAGNY — RIVIERE DU LOUP — MATANE

Téléphone: 72

**PARE & DAVELUY**  
AVOCATS  
Rue St-Jean-Baptiste,  
MONTMAGNY  
(Edifice ALLARD)

Téléphone: 194

**Jos. MARINEAU**  
B.A., LLL  
AVOCAT

31, rue du Dépôt, Montmagny

**Gonzague BELANGER**  
B. A. LL. L.  
NOTAIRE  
Tél: bur.: 592 — Tél: rés.: 767  
2, Rue St. Jean-Baptiste,  
MONTMAGNY.

Bur. 1183  
Tél. Rés. 631  
**DENIS GOBEIL, LL. L.**  
AVOCAT  
34, rue de la Gare,  
Montmagny

Téléphone: 1001

**HEBERT & DOLAN**  
Notaires

64, rue DU DEPOT, — MONTMAGNY

### PARLONS TV...

(Suite de la page 5)

à en tirer une part importante de ses richesses. Formé de 500 îles dont le littoral est près de quatre fois plus long que celui de la France, le Danemark est en quelques sorte, pour les pays de l'OTAN, la sentinelle qui veille sur la mer du Nord et la mer Baltique.

Le peuple danois consacre à l'exploitation de ses ressources naturelles, en particulier à l'agriculture, des efforts remarquables. Grâce à un système économique basé sur la coopération, les Danois peuvent ainsi jouir d'un haut niveau de vie.

"Pays de l'OTAN" est réalisé chaque semaine par Jean-Maurice Laporte; cette série d'émissions a pour organisateur André Payette.

### NOUVELLE...

(suite de la page 1)

Saumons qu'avait popularisé Philippe Aubert de Gaspé dans son histoire des "Anciens Canadiens" en y situant le territoire de chasse d'une tribu huronne, est certainement l'un des plus beaux sites de la Province. Les villégiateurs qui le fréquentent se sont formés un club pour en promouvoir l'essor touristique et ont remarquablement réussi. Chaque année, des régates s'y déroulent, attirant des centaines de curieux. La pêche y est fructueuse et grâce au club local, des milliers d'alevins ont été déversés dans les eaux du lac ces jours derniers. Enfin, une route très carrossable y conduit et, en ce moment, s'effectuent d'importants travaux pour aménager une voie qui fasse le tour du lac.

P. Gros d'Aillon, Montmagny

### Depuis le 11 juillet

Notre bureau est ouvert le vendredi soir de 7h.30 à 9 h. et fermé le samedi matin.

**La Banque Royale du Canada**

### MIDGET AU CHOCOLAT



UNE RECETTE EXCLUSIVE  
LES MEILLEURS INGREDIENTS  
UNE FOURNEE D'EXPERTS  
VOILA POURQUOI  
**LES BISCUITS MIDGET AU CHOCOLAT**  
sont délicieux.



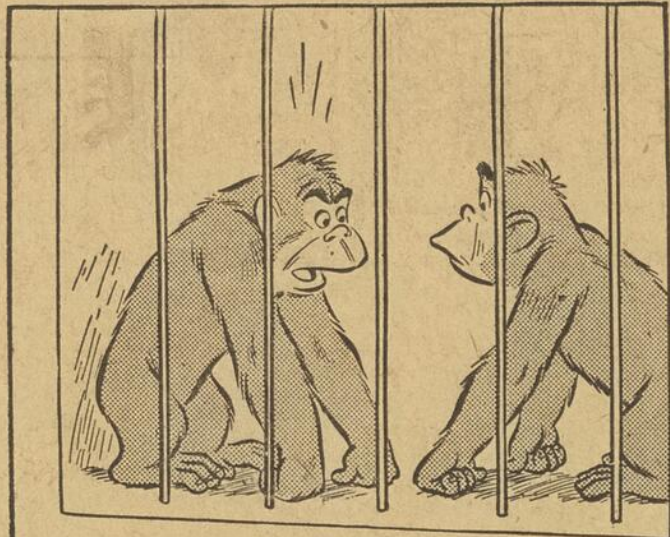
BIEN MEILLEUR

**BISCUITS MONTMAGNY INC.**

Montmagny Québec

EN VENTE CHEZ VOTRE EPICIER

### La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



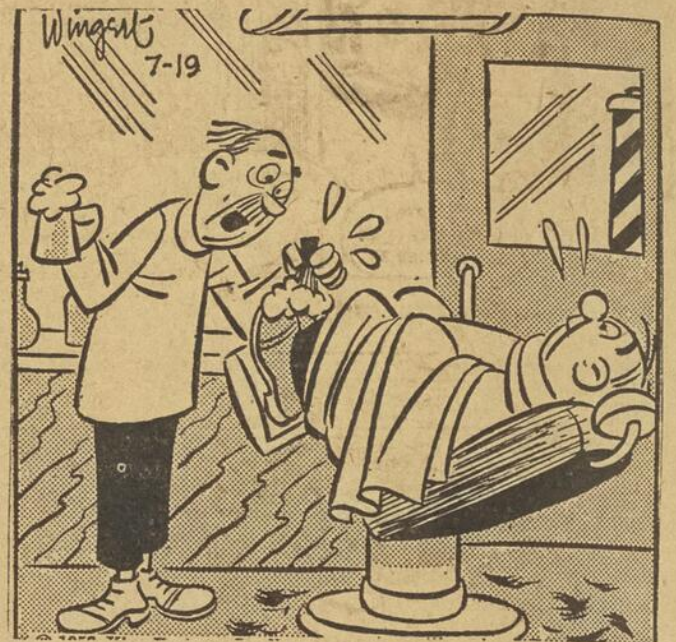
Chimpanzé Afrique Zoo municipal

© 1958 Walt Disney Productions World Rights Reserved 7-19

WALT DISNEY Distributed by King Features Syndicate.

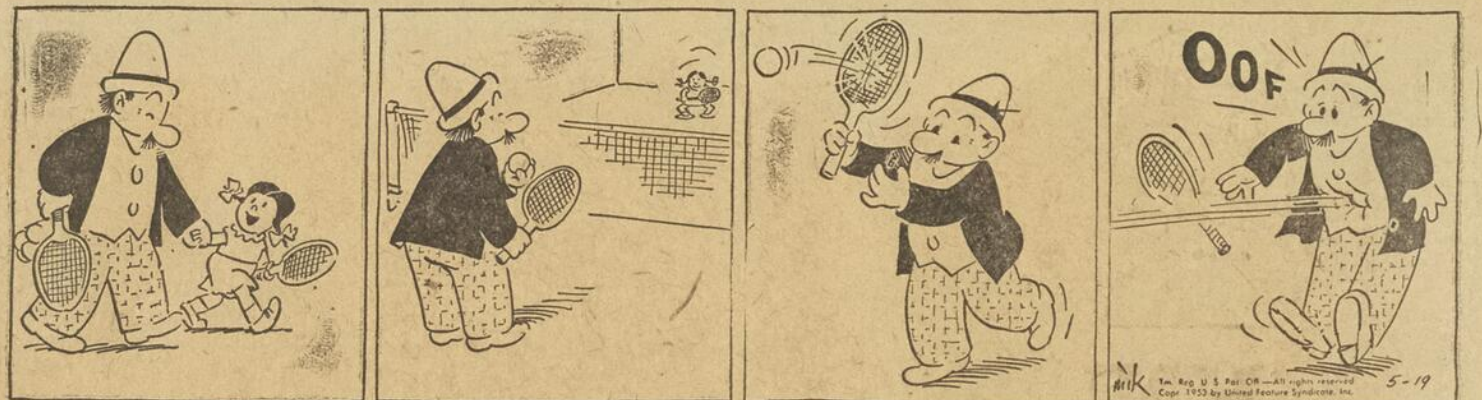
Voilà ce qui arrive quand on les laisse nous dépasser dans le domaine de l'éducation.

### HUBERT



Oui, monsieur; 27 ans de bonheur en ménage et BANG. Ce matin, elle me frappe avec son balai et brise mes lunettes.

## Les Aventures de FERDINAND



### LISETTE

par Paul Robins





# LE PEUPLE



Vendredi le 25 juillet 1958

LE PEUPLE

9

## Tronçon de route terminé

Le tronçon de la route transcanadienne dont les travaux avaient été commencés au début de l'automne dernier pour éviter le village de St. Michel de Bellocasse est maintenant complètement terminé. La route nationale coupe désormais au sud du village qui était alors le seul que traversait encore la voie publique entre Québec et Montmagny. Un projet serait à l'étude pour éviter aussi la traversée du village de l'Islet.

## PIQUE-NIQUE DE LA JEUNESSE LIBERALE

Le pique-nique organisé par l'Association de la Jeunesse Libérale de Montmagny pour tous leurs membres leurs parents et amis à l'Île aux Grues aura lieu dimanche, le 3 août prochain.

Tous les participants sont priés d'apporter leur "lunet" pour le dîner et le souper. Le pique-nique se déroulera aux abords de l'Auberge des Dunes. Le prix du passage a été fixé à \$1.50 pour chaque personne.

Au cours d'une récente assemblée les membres de l'exécutif ont accepté la démission de M. Denis Blais comme directeur qui a évolué pour raison que la charte du Cercle Lacordaire auquel il fait partie, défendait à un de ses membres du bureau de direction de faire partie d'un autre bureau de direction d'une organisation politique. Il a proposé pour le remplacer comme directeur, M. Stevens Guay et il fut secondé par M. Léo Leblanc et adopté à l'unanimité.

## AU POSTE DE POLICE

Le 20 juillet, dans la rue Ste-Brigitte, s'est produite une collision, à 7.45 heures du soir, entre l'automobile de M. Jean-Pierre Beaujolin de Ste-Agapit, auto conduite en l'occurrence par M. Robert Simoneau, et celle de Chabot Auto Inc. conduite par M. Guy Paquet. La Police municipale nous rapporte que les dommages sont estimés très minimes pour les deux propriétaires.

## Nous Avons Entendu Dire

- Que les citoyens de Montmagny reverraient avec plaisir les gens de l'ONF pour un autre film. D'abord parce qu'ils sont sympathiques et aussi parce qu'ils payent bien!
- Que les régates qui se tiendront dimanche au Lac Trois-Saumons devraient connaître, si le temps le permet un succès complet. Pour ceux qui s'y rendront, disons que la route est bien carrossable cette année. Mais n'arrivez pas trop tard!
- Que lors de la Fête champêtre prévue par le scénario du film "Mélanie" les artistes et toute l'équipe de l'ONF devaient, pour le besoin de la cause, donner quelques sous à Mlle Mélanie. Quand le tournage fut fini, on s'aperçut qu'il y avait, en fait, \$15. dans la coupe. Et le réalisateur, M. Garceau, offrit ces \$15 pour la vraie bibliothèque de Montmagny!
- Que plusieurs de ses amis se demandent si le nouveau président de la Jeunesse Libérale de Montmagny fera bientôt une déclaration sur le "Gaz Naturel".
- Que nous ne savons pas si des ministres provinciaux vont à la pêche avec des avions du gouvernement mais que les citoyens de Montmagny ont vu souvent, il n'y a pas bien longtemps, un ministre du Grand Nord venir en balade à Montmagny avec un wagon spécial du CNR.
- Que l'on a entendu une jeune fille dire à une autre, rue St-Jean-Baptiste, "Le magasinage, quel sport, ma chère!".
- Que si quelqu'un a trouvé le règlement au sujet du port des "shorts" à Montmagny, il pourrait le rapporter au poste de police!

## Ouverture de la station B.P. le 4 août

- Que des voleurs à l'étalage seraient à l'œuvre à Montmagny.
- Qu'une maison américaine avait produit de superbes cartes postales en couleurs des principaux sites de Montmagny.
- Que M. Jean-Baptiste Toussaint de St-Jean Port-Joli, mériterait bien d'avoir un prix pour ses trois sauvetages.
- Que le club Rotary de Montmagny qui organisa longtemps les régates du lac Trois-Saumons donnerait cette année un beau trophée pour l'une des courses.
- Que M. Michel Vidoudez, autrefois de Montmagny, maintenant rédacteur à Tedford, était venu saluer ses amis de Montmagny en fin de semaine.
- Que les élections partielles pour le comté de Montmagny-l'Islet auraient lieu probablement au mois d'octobre.
- Que M. Pierre C. Després aurait été élu président de la Fédération Libérale de Montmagny.

## Ouverture de la station B.P. le 4 août

Deux de nos jeunes concitoyens, les frères Lacombe, ont pris la gérance de la nouvelle station de service British Petroleum qui vient d'être construite à Montmagny en face de la Cie A. Bélanger Limitée. Ils nous ont informé que leur garage serait ouvert à partir du lundi 4 août. Nous leur souhaitons bon succès.

## Au Palais de Justice

Le 23 courant a été ouverte dans l'avant-midi, la cour des Sessions de la Paix. Cette séance à la Cour fut présidée par M. le Juge Alexandre Michaud, juge du district de Montmagny. M. Michaud avait à entendre et à juger les 50 causes soumises à cette occasion.

## HOTEL CHATEAU CANADIEN

La nouvelle direction du Château Canadien

A MONTMAGNY

informe sa clientèle

qu'elle lui assure

une cuisine de premier ordre

UNE ATTENTION SPECIALE AUX REPAS DE NOCES

Service d'hôtellerie parfait

INVITATION A TOUT LE PUBLIC

Tél.:99 et 115

Montmagny

Raymond Cliche, prop.

## A la pointe de l'actualité cette semaine

M. JEAN-BAPTISTE TOUSSAINT maire de St-Jean, qui a effectué cette semaine, son troisième sauvetage au Lac Trois-Saumons.

M. RAYMOND GARCEAU, réalisateur du film "Mélanie" qui a su gagner la sympathie de tous nos concitoyens.

M. ALBERT LECLERC, architecte de la nouvelle chapelle du lac Trois-Saumons.

## Confort et appui pour les pieds qui grandissent

Vous trouverez ici les chaussures ... et les AUBAINES... que vous cherchez



"Prenez mon avis de connaisseur. Ils sont parfaits"

Ses premiers souliers d'"homme"! Le pied est solidement supporté. Doublure germifuge. Et belle apparence.

\$495



Candy Kids HEWETSON



Qualité  
Élégance  
Confort

Nous ne serons que trop heureux de vous indiquer les incomparables avantages qui ont fait de ces chaussures les plus populaires au pays.

Nous offrons les chaussures de HEWETSON of CANADA

Comptoir de Chaussures Enr.

30 RUE ST-JEAN-BAPTISTE TEL.: 312

## Dr Laurent Lizotte, M. D.

médecine générale et obstétrique

4, Rue de la Gare, MONTMAGNY.  
TEL.: 1150 (Au service de la population jour et nuit)

**B.F. Goodrich**



## VENTE DE PNEUS NEUFS B.F. Goodrich

AUSSI  
BAS  
QUE

**\$12.45**  
PLUS  
VOTRE  
VIEUX PNEU  
RECHAPABLE

S-3PF

NOUVEAU SPÉCIAL

**B.F. Goodrich**  
DELUXE EN NYLON

**\$19.95** 6.70-15  
(GENRE AVEC  
CH. À AIR)  
PLUS VOTRE  
VIEUX PNEU  
RECHAPABLE

VOS PNEUS RECHAPABLES  
VALENT PLUS MAINTENANT

**Bon millage!**  
COMMENCE ICI

## MONTMAGNY TIRE SHOP

RUE ST-IGNACE — TEL. 202  
MONTMAGNY, P. Qué.

P-1F

VÉRIFICATION GRATUITE DES PNEUS MAINTENANT!

## OU DEMEURER...

(Suite de la page 12)

2) En tout temps de l'année.— Mais, il n'y a pas que durant le temps des vacances que le Centre Maria-Goretti accueille la jeune fille de la campagne ou d'ailleurs, du pays ou de l'étranger. Lorsque revient septembre, le travail reprend dans toutes les sphères des activités industrielles. Montréal connaît alors un exode considérable de jeunes filles. Les cadres du Centre Maria-Goretti, limités à 220 résidentes, deviennent insuffisants. Il faudrait même parfois doubler leurs dimensions pour loger toutes celles qui s'y présentent.

Il y a une chose pourtant que plusieurs ignorent. C'est que sont admises au Centre Maria-Goretti indistinctement toutes les jeunes filles

Que celles par conséquent qui n'y demeurent pas à cause du manque d'espace, de la distance, de leur travail, ou de quelle raison que ce soit, sachent bien qu'elles sont aussi chez-elles au Centre que celles qui y logent et qu'en tout temps, elles peuvent y participer aux activités et bénéficier des avantages qu'offre un programme varié, adapté et attrayant.

Durant leur séjour prolongé ou non à Montréal que toutes se souviennent qu'il y a pas de meilleur endroit ou demeurer qu'au Centre Maria-Goretti. Pour plus de renseignements, qu'elles s'adressent au Directeur: 333, chemin Côte Sainte-Catherine, Montréal 26.

Si vous tenez  
à respecter  
l'autorité établie,  
lisez régulièrement  
"LE PEUPLE"

## Annonces classifiées

A LOUER

Logement à louer près de la station: S'adresser à Mme L. Fradette  
Téléphone 57w 22, 7ième rue  
Montmagny j-n-o

A LOUER

Logement 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, libre le 1er août  
S'adresser à: 662.

20-6-j.n.o.

CHALAIT A LOUER

A Berthier-en-bas, chalet à louer à la semaine; entièrement meublé. Commodités de l'eau, de l'électricité et du téléphone et du frigidaire. Ce chalet sera libre à partir du 28 juillet. Pour plus amples informations, référer à: Mlle Mireille Guay 7, rue du Peuple Montmagny Tél.:966

IRISH SETTERS

A vendre, magnifiques spécimens enregistrés. S'adresser à Chenil Red-coat Enr., F. A. Leclaire, Tél.:598w  
Montmagny 3fs-18

A Vendre

Drums de 45 gallons, vide, très propre, à vendre à très bon marché.  
S'adresser à:  
Modern Valet Service,  
7, 7e rue, Montmagny,  
Tél. 595  
3-7-3fs

## LE JUGE...

(Suite de la page 4)

nadien à l'Exposition Universelle de Paris lui était attribué en 1937. Il fut président de l'Ordre des Canadiens de naissance, en 1933-34, membre des Clubs de Réforme de Montréal et Québec.

Le juge Boulanger était l'époux, en 1ère nocce, de feu dame Marguerite Bebeau et, en secondes nocces de dame Germaine Lemay.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, six frères et une soeur; le lt-col. Jos-L. Boulanger, de Québec; M. Richard-L. Boulanger, de St-Charles; M. Paul-Henri Boulanger, de Sillery, ainsi que le lt-col. Jean-Raymond Boulanger de Québec; sa soeur, Mme James McKensie, de Sillery, ses beaux-frères et belles-soeurs M. James McKensie, Mmes Charles Vézina et Neuville Belleau, le Dr Brodeur, de Montréal et M. Maurice Courtemanche, d'Ottawa, et plusieurs autres parents.

## Spécialiste

Bureau à Montmagny:  
le samedi  
à l'Hôpital

**Dr Paul Bigué**

Ex-élève des hôpitaux  
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles  
Nez, Gorge,  
449, 3e Avenue — Québec

GARDIENNE,

Si vous cherchez une gardienne de bébés, adressez-vous à Mlle Odette Sirois, tél.: 598w.

Avec notre agence, de bons revenus assurés et la sécurité pour l'avenir si vous aimez le vente. Nous avons la plus belle ligne de nécessités domestiques et de cosmétiques Avantages illimités pour personne qualifiée. Territoires disponibles dans St-Apolline, Ste Euphémie, St-François, St-Lucie, St-Pierre et les environs. Généreuse commission, période d'essai, aucun risque. Ecrire pour catalogue. T. Gaudreau, CP53 Station C, Montréal, Dept.S.

## AUBAINES

A MONTMAGNY

Maison, 2 logements, située sur la 5e rue; grand terrain.

Maison neuve à vendre, avec terrain de 175' x 75'

Très beau terrain sur l'Avenue des Erables 50' x 93'

Deux grandes terres avec roulant, situées près de Montmagny.

Belle propriété avec grand terrain, sur la rue St-Pierre. Bonnes conditions.

Deux propriétés avec grand terrain situées sur la rue des Erables. Bonnes conditions.

Propriété sur la rue St-Augustin. Bon marché.

Propriété sur la rue Champlain comprenant deux logements.

Belle terre à bois à vendre.

Plusieurs terrains à vendre.

Propriété avec manufacture, libre à l'acheteur — Grand terrain

Nous avons aussi plusieurs autres gros commerces que nous ne pouvons annoncer. Consultez-nous,

nous, nous pouvons vous guider dans vos achats d'immeubles et vous faire économiser beaucoup d'argent.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adressez à:

## LES IMMEUBLES MONTMAGNY ENR.

Robert Bernier, gérant

Membre de la

Chambre d'Immeubles

3, rue St-Magloire,  
Tél.: 105, Montmagny.

## JE SUIS-UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie  
est ma profession

Puis-je vous être utile?

**Ls-P. FORTIN**

3e Avenue, Montmagny  
C.P. 1033 Tél.: 960

SUN LIFE DU CANADA

# Grande Kermesse

du 31 juillet au 3 août inclusivement

sur le terrain du collège  
de St-Jean Port-Joli

AU PROFIT DES  
OEUVRES PAROISSIALES

NOMBREUX KIOSQUES - MAGNIFIQUES PRIX A GAGNER

Ouverture du terrain à 7h. p.m.

**RENDEZ-VOUS EN FOULE**

Organisée par le Jeune Commerce de St-Jean Port-Joli)

**\$5,000 pour avoir ouvert un coffre-fort**

Comme truc publicitaire, un magasin avait organisé un concours qui consistait à ouvrir, en soixante secondes, un coffre-fort. La récompense: le contenu du coffre-fort, soit \$5,000. Len Harris a réussi cet exploit; 1,809 personnes avaient tenté leur chance avant lui. Ça se passait à Toronto.

## Un hommage au juge Boulanger au Palais de Justice de Montmagny

La Magistrature et le Barreau ont rendu hommage mercredi à la

mémoire de l'Hon. Juge Oscar Boulanger, et se sont associés pour exprimer à la famille éprouvée leurs plus sincères sympathies.

A l'ouverture du terme de la Cour de Magistrat, Me Alexandre Chouinard, C.R. doyen des avocats de Montmagny et l'hon. Juge Alexandre Michaud ont fait l'éloge du grand citoyen dont la disparition soudaine a jeté la consternation dans notre district. Tous deux se sont

pu à rappeler que le Juge Boulanger a oeuvré avec compétence et dévouement dans de multiples domaines. Ses activités ont d'ailleurs porté son nom dans tout le Canada et à l'étranger pour l'honneur de la paroisse de St-Charles de Bellechasse dont il était le fils, et notre district a eu raison d'en être fier et de s'en réjouir. Il était de ces citoyens qui sont l'honneur d'une région.

## Soirée au profit de l'église de St-Paul

Les Chevaliers de Colomb du conseil 3186 de St-Paul organisent présentement une grande soirée au profit de leur église paroissiale. Réparée l'an dernier au prix de \$100,000 le temple de St-Paul est maintenant l'un des plus beaux de notre comté.

A cette occasion, les Chevaliers lancent un grand tirage doté de magnifiques prix. Le premier sera un set de cuisine chromé d'une valeur de \$200., don de M. J. Ovila Barnabé, de St-Paul. Le second prix est un set de salon Davenport, d'une valeur de \$135.00 et le troisième prix une polisseuse à plancher.

Le tirage aura lieu le samedi 16 août à la salle du Centre de Loisirs de St-Paul lors d'une soirée qu'animeront M. Jean Boileau, annonceur de radio bien connu. Plusieurs artistes de la radio et de la télévision réhausseront de leur présence cette belle fête.

## ST-FRANCOIS

M. et Mme Eugène Chartrand de Montréal ainsi que M. et Mme Welly Cossette et leurs enfants de Parent ont rendu visite récemment à Mme Jos. Marceau de notre paroisse.

Etaient en visite cette semaine chez M. et Mme L.F. Blais de St-François, M. et Mme Jules Bernier M. et Mme J. Bolduc de St-Norbert de Clairicy, M. et Mme Henri Ringuet et leur fille Yvonne, tous de Ste-Lite de la Violette.

Mme A. Marois de Québec était de passage cette semaine chez Mme A. Côté de cette paroisse.

### MARIAGES,

Le 27 juin a été béni le mariage de Mlle Elise Lecompte, fille de M. et Mme Paul Lecompte et M. Gilbert Delagrave, fils de M. et Mme Arthur Delagrave de St-Pierre.

Le 27 juin a été béni le mariage de Mlle Doris Guillemette, fille de M. et Mme Donat Guillemette et M. R. Simard, fils de Mme veuve Welly Simard.

Aux nouveaux époux, nos meilleurs vœux de bonheur.

Sur les ondes de

**CKBM**

Dimanche

De 1.30 p.m. à 3.55 p.m.

Ecoutez

### LE HIT PARADE DE CKBM

La présentation des derniers succès canadiens, français et américains, le rang qu'ils occupent aux deux palmarès ainsi que nos prévisions

Une émission à ne pas manquer le dimanche à 1.30 p.m. à CKBM

## Bicentennaires des familles Casault

1759 - 1959

### 1-Avant-propos

Sous cette rubrique, nous publions d'ici le printemps prochain, une série de seize articles dus à la plume de l'un de nos compatriotes demeurant au Cap-de-la-Madeleine. Il nous fera revivre l'histoire de la famille Casault depuis l'arrivée du premier de ce nom en 1759, jusqu'à nos jours. Cela devrait plaire à toute la population qui s'intéresse beaucoup à la petite histoire. Le tout aidera beaucoup aussi à préparer les fêtes qui marqueront ce grand anniversaire. Nous remercions d'avance nos lecteurs pour leur assiduité et leur bienveillante attention. Ce travail, est un résumé, en seize articles de "l'Histoire généalogique de la famille Casault". Les sources de renseignements furent: la généalogie de la famille Casault; Notes historiques de la paroisse St-Thomas de Montmagny par l'abbé F.E. douard Casault et le dictionnaire généalogique de Mgr Tanguay.

Un sincère remerciement au journal "Le Peuple" qui a accepté avec empressement de publier ces nombreux articles.

Comité d'organisation du BICENTENAIRE:

Vice-présidente: Madame J.-Arthur Maheux, (Jeanne Casault Giffard)  
Madame Louis-Jos Casault (Marie-Louis Casault, Montmagny)  
Secrétaire-Corr. Ulric Casault, Cap de la Madeleine.  
Organisateur Marcel Casault, Montmagny.  
Secrétaire-trés. Louise Casault, Montmagny

BOUCHERIE — EPICERIE

**MARTIN BELANGER**

Rue St-Ignace, Tél.: 811w

à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

# GRANDE VENTE DE LA SAISON AU COMPTOIR DE CHAUSSURES ENR.

(Réal Montminy, propriétaire)

**COMMENCANT AUJOURD'HUI****TOUTE VENTE FINALE, AUCUN ECHANGE**

Notre magasin est ouvert tous les jours de la semaine de 9h. a.m. à 6h. p.m. et le vendredi soir jusqu'à 10 heures p.m.

30, rue St-Jean-Baptiste  
Montmagny, Téléphone: 312

# Importants travaux d'embellissements à l'Islet

La fabrique de la paroisse Notre-Dame de Bon-Secours de l'Islet a fait entreprendre d'importants travaux d'embellissement autour de l'église paroissiale. Un parc a été aménagé entre le cimetière et temple séculaire. Une statue du Sacré-Coeur qui ornait le parvis de l'église depuis d'innombrables années a été transportée au centre du nouveau parc dont elle est maintenant, complètement redorée, le motif principal. Depuis quelques mois le curé de Notre-Dame de Bon-Secours, l'abbé Raymond, a fait exécuter de nombreux travaux dans son église et en particulier, il y a fait installer un nouveau système de chauffage.

C'est dans ce cadre rénové que s'est tenu la semaine dernière le Congrès diocésain des Cercles Laïcistes qui a réuni à l'Islet, et L'Isletville une centaine d'abstinents sous la présidence d'honneur de Mgr Clément Leclerc, supérieur du Collège de Ste-Anne de la Pocatière et représentant de Son Excellence Mgr

## M. JOSEPH BOULET se noie à Cochrane

M. Joseph Boulet, 28 ans, fils d'êtres mortels ont été transportés à M. Albéric Boulet, de St-Paul de St-Paul, ou ont eu lieu les funérailles. M. Boulet travaillait en Ontario de en Ontario, lundi dernier. Les rés-puis près de cinq ans.

## OU DEMEURER A MONTREAL

1) Durant les vacances.— Si les jeunes filles en grand nombre quittent Montréal pour passer leurs vacances à la campagne, peut-être sont-elles encore plus nombreuses celles qui viennent à Montréal y passer les leurs. Ici explique en partie pourquoi le bureau d'admission au Centre

Maria-Goretti est si achalandé durant la saison d'été. Il faut ajouter cependant que d'autres éléments contribuent à la popularité de cette institution.

Construit dans le quartier résidentiel de la Côte-des-Neiges, sur le versant du Mont-Royal à proximité de l'Oratoire Saint-Joseph, le Centre Maria-Goretti bénéficie en été d'un climat plutôt tempéré et en toute saison d'une atmosphère pure et réconfortante.

Outre les commodités qu'il offre toujours appréciées mais surtout pendant les vacances, le prix des chambres comme celui des repas sont peu élevés, à la portée par conséquent de toutes les bourses. A ces avantages, la jeune fille trouve enfin au Centre Maria-Goretti la sécurité et la protection qu'elle requiert surtout si elle est étrangère à Montréal

(Suite à la page 10)

Né en 1900 pour le peuple  
de chez nous,  
"LE PEUPLE"  
reste de TOUS  
le journal préféré.

## ALLONS TOUS CHEZ Jean Paul-Beaumont

### REDUCTION

sur toute la  
marchandise d'été

COMPLETS - CHEMISES SPORT  
COSTUMES DE BAIN - CRAVATES  
BAS - GILETS COTON

1/2 Prix

sur plusieurs articles

PAS D'ECHANGE

Toute vente finale

 **Jean Paul Beaumont**  
CONFECTION POUR HOMMES

Prix spéciaux pour les matériaux

## LEMIEUX ET PROULX ENR.

Leopold LEMIEUX, prop.  
Matériaux de construction  
Bois brut et préparé  
Contreplaqué

Rue du Palais de Justice

C.P. 11, Montmagny.

UN BON REVENU

## GAGNEZ JUSQU'À \$10,000. PAR ANNEE

AVEC UN COMMERCE A TEMPS PARTIEL

même si vous avez déjà un emploi

pas de sollicitation - rien à vendre

Une compagnie canadienne d'importance nationale a présentement besoin de représentants pour voir au fonctionnement d'un commerce dans votre localité.

QUALIFICATIONS REQUISES:

1. Bonnes recommandations et réputation
2. Environ 10 heures de temps disponibles par mois
3. Une mise de fonds en argent de \$980.00 est requise pour inventaire.

Nous assurons au candidat que nous choisirons les instructions nécessaires — de bons revenus en argent immédiatement et un plan efficace pour appuyer ses efforts.

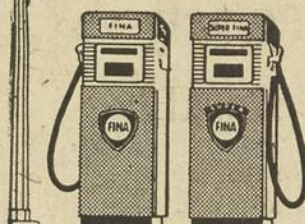
Pour une entrevue personnelle dans votre région, écrivez au Gérant Provincial en incluant les détails concernant, une photo de vous-même qui sera rendue à l'entrevue, votre adresse et votre téléphone à: .....

BOITE "27", STATION "H", Montréal, P.Q.

## UNE OCCASION DE ( STATION SERVICE FINA )

Pour un temps limité

- ✓ MISE-AU-POINT PÉRIODIQUE
  - ✓ GRAISSAGE
  - ✓ ALIGNEMENT DES ROUES
  - ✓ LAVAGE
  - ✓ VÉRIFICATION DES FREINS
- Pour seulement  
**\$2,50**



## Station Service Z. Sirois

Route Trans-Canada

Tél.: 492w

LE SERVICE LE PLUS AMICAL EN VILLE